



International Civil Aviation Organization

CAR/SAM Regional Planning and Implementation Group (GREPECAS)

**Sixth Meeting of the Air Traffic Management / Communications, Navigation and Surveillance Subgroup (ATM/CNS/SG/6) - ATM Committee**

Boca Chica, Dominican Republic, 30 June-4 July 2008

ATM/COMM/6 - IP/02

05/06/08

---

**Agenda Item 3: Review of Deficiencies and Pending Conclusions/Decisions of the GREPECAS Mechanism in the ATM and SAR Fields**

**CONTINGENCY PLANS CATALOGUE**

(Presented by the Secretariat)

**SUMMARY**

This Working Paper presents the status of the NAM/CAR States Contingency Plans.

**REFERENCES**

- 5<sup>th</sup> Meeting of the GREPECAS ATM/CNS Subgroup (ATM/CNS/SG/5), Lima, Peru, 13-17 November 2006.

**1. Introduction**

1.1 Annex 11 presents standards applicable since 27 November 2003 for States/Territories/International Organizations to develop and promulgate contingency plans for their implementation so as to ensure air navigation safety in the event of a potential partial or total interruption of Air Navigation Services (ANS) and/or related support services for international civil aircraft operations. Attachment D to Annex 11 contains material on contingency planning, including information on responsibilities, preparatory actions, coordination, development, promulgation, application, etc.

1.2 Likewise, Doc 4444, PANS-ATM, Chapter 15 provides the contingency procedures to be observed by ATC units within their respective jurisdiction, such as communication failures, air-ground communication failures, ground radio failures, blocked frequency, non-authorized use of ATC frequency; lack of ATS surveillance equipment; emergency separation; use of automated alerts (STCA, MSAW, GPWS) ACAS; and other special procedures for flight contingencies.

**2. Discussion**

2.1 GREPECAS, through its Conclusion 13/68 - *ATM Contingency Plans for the CAR/SAM Regions*, reaffirmed the need for States to count with harmonised contingency plans with the respective ones of the adjacent States, while urging to use the guidelines approved in this regard.

2.2 Moreover, the Air Navigation Commission congratulated GREPECAS for having developed a model to draft the contingency plans, and considering that Conclusion 13/68 is consistent with Strategic Objective E: *Continuity – Maintain the continuity of aviation operations*, requested to include measures to support aircraft in humanitarian aid operations in the event of natural disasters and to develop a regional contingency plans catalogue to support the compliance with the aforementioned Strategic Objective.

2.3 In order to comply with the foregoing, GREPECAS, through its Conclusion 14/50 requested States/Territories and International Organizations to coordinate their contingency plans with ICAO to develop the ATS contingency plans catalogue duly an updated and harmonised between adjacent FIRs. The **Appendix** to this paper presents updated information of the ATS Contingency Plans of the NAM/CAR/SAM Regions.

### **3. Suggested Action**

3.1 The Meeting is invited to:

- a) note the information of the Regional Contingency Plans Catalogue for the NAM/CAR/SAM Regions presented in the Appendix to this Working Paper; and
- b) urge States CAR/SAM that have not yet done so, to present to ICAO their respective ATS contingency plans, so that they be incorporated to the Regional Contingency Plans Catalogue of the CAR/SAM Regions.

-----

## APPENDIX

**Catálogo de los Planes de contingencia de los Estados, Territorios y Organizaciones Internacionales  
que proporcionan los ATS dentro de las FIR de las Regiones NAM y CAR**  
**Catalogue of Contingency Plans of the NAM/CAR States, Territories and International Organisations  
that provide ATS within the FIRs of NAM and CAR Regions**

| FIR                     | Estado<br>adyacente /<br>Adjacent State | Estado /<br>Status |       | Punto de Contacto /<br>Point of Contact  | Descripción general de facilidades y servicios<br>que garantizan la continuidad /<br>General description of facilities and services<br>available which ensure continuity | Observaciones /<br>Remarks   |
|-------------------------|---|--------------------|-------|--|--|--|
|                         |   | Borrador<br>Draft  | Final |  |  |  |
| 1                       | 2                                       | 3                  | 4     | 5  | 6  | 7  |
| <b>Havana</b><br>(Cuba) | Estados Unidos<br>United States         |                    | X     | Instituto de Aviación Civil de<br>Cuba (IACC)<br>Fidel Ara<br><br>Tel: 8381121 y 8381146<br>Fax: 834 4571<br>ACC Tel: 6497281 /6497284<br>Fax: 6495029 6421185<br><a href="mailto:fidel.ara@iacc.avianet.cu">fidel.ara@iacc.avianet.cu</a>   | Procedimientos de Contingencia para garantizar<br>la provisión de los ATS /<br>Contingency procedures to ensure provision of<br>ATS                                      |  |
|                         | Haiti                                   |                    | X     |  |  |  |
|                         | Jamaica                                 |                    | X     |  |  |  |
|                         | México                                  |                    | X     |  |  |  |
|                         | COCESNA                                 |                    | X     |  |  |  |
| <b>Canada</b>           | Estados Unidos<br>United States         |                    |       |  |  |  |
|                         | Reykiavik                               |                    |       |  |  |  |
|                         | Federación Rusa                         |                    |       |  |  |  |
| <b>Curazao</b>          | Colombia                                | X                  |       | Netherlands Antilles Air<br>Traffic Control (NAATC)<br>Micilia Albertus-Verboom<br>Erich Menig<br>Tel.: (599-9) 8393-505/-506<br><br>Fax: (599-9) 8683-012<br><br><a href="mailto:E.Menig@naatc.an">E.Menig@naatc.an</a><br><br><a href="mailto:M.Albertus-Verboom@naatc.an">M.Albertus-Verboom@naatc.an</a> | Plan de Contingencia para garantizar la provisión<br>de los ATS /<br>Contingency Plan to ensure provision of ATS   | Se requiere coordinación<br>bilateral adicional /<br>Requires bilateral additional<br>coordination |
|                         | Estados Unidos<br>United States         | X                  |       |  |  |  |
|                         | Jamaica                                 | X                  |       |  |  |  |
|                         | Haiti                                   | X                  |       |  |  |  |
|                         | Rep. Dominicana/<br>Dominican Rep.      | X                  |       |  |  |  |
|                         | Venezuela                               |                    |       |  |  |  |

| FIR                                 | Estado adyacente / Adjacent State | Estado / Status |       | Punto de Contacto / Point of Contact   | Descripción general de facilidades y servicios que garantizan la continuidad / General description of facilities and services available which ensure continuity  | Observaciones / Remarks   |
|-------------------------------------|-----------------------------------|-----------------|-------|--|--|---|
|                                     |                                   | Borrador Draft  | Final |  |  |   |
| 1                                   | 2                                 | 3               | 4     | 5  | 6  | 7   |
| <b>Estados Unidos United States</b> | Cuba                              |                 | X     | ATCSCC (NOM and NOCC / National Operations Center And National Operations Control Center)<br>Tel: (703) 904-4525<br>Fax: (703) 904-4459<br>Tel: (703) 904-4488 (NOCC)  | Coordinación flexible mediante NOTAMs /Avisos a todas las partes involucradas; infraestructura de apoyo para garantizar la provisión ANS<br><br>Flexible coordination through NOTAMs /Advisories to all parties concerned; back up infrastructure to ensure provision of ANS |   |
|                                     | México                            |                 | X     |  |  |   |
|                                     | Haití                             |                 | X     |  |  |   |
|                                     | Rep. Dominicana/ Dominican Rep.   |                 | X     |  |  |   |
|                                     | Trinidad & Tobago                 |                 | X     |  |  |   |
|                                     | Curazao                           |                 | X     |  |  |   |
|                                     | Venezuela                         |                 | X     |  |  |   |
| <b>Port Au Prince</b>               | Cuba                              |                 | X     | Office National de l'Aviation Civile (OFNAC)<br>Jean Pierre Lemerque<br>Tel: (509) 250-0046 /0420/0052/0647/0046<br>Fax: (509) 250-0998 / 0175<br><a href="mailto:lpierre@ofnac.org">lpierre@ofnac.org</a>   | Plan de Contingencia para garantizar la provisión de los ATS / Contingency Plan to ensure provision of ATS   | Approved by the President of the Council<br>Aprobado por el Presidente del Consejo        |
|                                     | Estados Unidos United States      |                 | X     |  |  |   |
|                                     | Jamaica                           |                 | X     |  |  |   |
|                                     | Curazao                           |                 | X     |  |  |   |
|                                     | Rep. Dominicana/ Dominican Rep.   |                 | X     |  |  |   |
| <b>Kingston</b>                     | Curazao                           | X               |       | Jamaican CAA - Air Navigation Services Division<br>Patrick Stern<br>Randolph Jones<br>Tel: (1-876) 960 – 4033<br>Fax: (1-876) 960 - 4033<br><a href="mailto:dans@jcaa.gov.jm">dans@jcaa.gov.jm</a><br><a href="mailto:mats@jcaa.gov.jm">mats@jcaa.gov.jm</a> | Plan de Contingencia para garantizar la provisión de los ATS / Contingency Plan to ensure provision of ATS   | Se requiere coordinación bilateral adicional / Requires bilateral additional coordination |
|                                     | Colombia                          | X               |       |  |  |   |
|                                     | Panamá                            | X               |       |  |  |   |
|                                     | Haití                             | X               |       |  |  |   |
|                                     | COCESNA                           | X               |       |  |  |   |

| FIR   | Estado adyacente / Adjacent State | Estado / Status |       | Punto de Contacto / Point of Contact  | Descripción general de facilidades y servicios que garantizan la continuidad / General description of facilities and services available which ensure continuity | Observaciones / Remarks  |
|---|-----------------------------------|-----------------|-------|---|---|--|
|   |                                   | Borrador Draft  | Final |   |   |  |
| 1   | 2                                 | 3               | 4     | 5   | 6   | 7  |
| <b>Mexico &amp; Mazatlan Oceanic</b>        | Cuba                              |                 | X     | SENEAM (Servicios a la Navegación en el Espacio Aéreo Mexicano)<br>Miguel Peláez Lira<br>Ricardo Torres<br>Tel: (55) 5726-1505;<br>(55) 5786-5515.<br>Fax: (55) 5786-0774<br><a href="mailto:mpelaezl@sctgob.mx">mpelaezl@sctgob.mx</a><br><a href="mailto:rtorresm@sct.gob.mx">rtorresm@sct.gob.mx</a>   | Procedimientos de Contingencia para garantizar la provisión de los ATS /<br><br>Contingency procedures to ensure provision of ATS                               |  |
|   | Estados Unidos<br>United States   |                 | X     |   |   |  |
|   | COCESNA                           |                 | X     |   |   |  |
| <b>Santo Domingo (Republica Dominicana)</b> | Curazao                           |                 | X     | Instituto Dominicano de Aviación Civil<br>Johann Estrada<br>Julio Mejia<br>809-221-7909 ext 301<br>809-549-1310 ext 223<br>809-796-1586<br><a href="mailto:jestrada@idac.gov.do">jestrada@idac.gov.do</a><br><a href="mailto:jmejia@idac.gov.do">jmejia@idac.gov.do</a>   | Plan de Contingencia para garantizar la provisión de los ATS / Contingency Plan to ensure provision of ATS  |  |
|   | Haití                             |                 | X     |   |   |  |
|   | Estados Unidos<br>United States   |                 | X     |   |   |  |
| <b>Piarco (Trinidad &amp; Tobago ANS)</b>   | Estados Unidos<br>United States   |                 | X     | TTCAA - Air Navigation<br>Services Division<br>Trevor Dowrich<br><br>Samuel Lampkin<br>Tel: (1-868) 669 - 4302<br>Fax: (1-868) 669 – 5397<br><a href="mailto:TDOWRICH@CAA.GOV.TT">TDOWRICH@CAA.GOV.TT</a><br><br><a href="mailto:TDOWRICH@TSTT.NET.TT">TDOWRICH@TSTT.NET.TT</a><br><br><a href="mailto:samlampk@tstt.net.tt">samlampk@tstt.net.tt</a><br><a href="mailto:slampkin@caa.gov.tt">slampkin@caa.gov.tt</a> | Plan de Contingencia para garantizar la provisión de los ATS /<br>Contingency Plan to ensure provision of ATS   | Se requiere coordinación bilateral adicional /<br>Requires bilateral additional coordination |
|   | Guyana                            |                 | X     |   |   |  |
|   | Guyana Francesa<br>French Guiana  |                 | X     |   |   |  |
|   | Venezuela                         |                 | X     |   |   |  |
|   | Suriname                          |                 | X     |   |   |  |
|   | Curazao                           |                 | X     |   |   |  |
|   | Dakar                             |                 | X     |   |   |  |
|   | Portugal                          |                 | X     |   |   |  |
| (Por/for Barbados Antigua & Barbuda,        |                                   |                 | X     |   |   |  |

| FIR   | Estado adyacente / Adjacent Sate | Estado / Status |       | Punto de Contacto / Point of Contac   | Descripción general de facilidades y servicios que garantizan la continuidad / General description of facilities and services available which ensure continuity  | Observaciones / Remarks |
|---|----------------------------------|-----------------|-------|---|--|-------------------------|
|   |                                  | Borrador Draft  | Final |   |  |                         |
| 1   | 2                                | 3               | 4     | 5   | 6  | 7                       |
| France  |                                  |                 | X     |   |  |                         |
| St. Lucia   |                                  |                 | X     |   |  |                         |
| <b>Central America/ Centro America</b>  | Colombia                         |                 | X     | CENAMER ACC/FIC<br>Apartado Postal 660<br>Aeropuerto internacional<br>Tegucigalpa, Honduras<br>Telefax: (5049 234 2507<br>PBX (504) 234 3360<br>CENAMER ACC/FIC | Procedimientos de Contingencia para garantizar la provisión de los ATS; infraestructura de apoyo para garantizar la provisión ATS /<br>Contingency procedures to ensure ATS provision; back up infrastructure for provision of ANS |                         |
|   | Cuba                             |                 | X     |   |  |                         |
|   | Jamaica                          |                 | X     |   |  |                         |
|   | México                           |                 | X     |   |  |                         |
|   | Panamá                           |                 | X     |   |  |                         |
|   | Ecuador                          |                 | X     |   |  |                         |
| <b>CENAMER ACC</b><br>(Por/for Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua) |                                  |                 | X     |   |  |                         |

**Nota/Note:**

Columna 1: Indicar Estado, Territorio u Organismo Internacional / Indicate State, Territory or International Organization

Columna 2: Indicar Estado, Territorio u Organismo Internacional con quien debe coordinarse el Plan de Contingencia del Estado citado en la Columna 1/ Indicate State, Territory or International Organization with whom the contingency plan of the State mentioned in column 1 should be coordinated

Columna 3: Marcar con X en el caso que el Plan de contingencia se encuentre en proceso para su armonización con el Estado en cuestión / Mark with an X in case the contingency plan is in process for its harmonization with the referred State.

Columna 4: Marcar con X en el caso que el Plan de contingencia se encuentre armonizado con el Estado en cuestión / Mark with an X in case the contingency plan is in process for its harmonization with the referred State.

Columna 5: Indicar Cargo del Punto de Contacto y medio de comunicación a utilizar en caso de ser necesario / Indicate position of the point of contact and communications means to be used, if necessary.

Columna 6: Indicar cuáles son, en general, las facilidades y los servicios disponibles mientras el Plan de Contingencia se encuentra activado / Indicate which are, in general, the facilities, available services while the contingency plan is activated.

Columna 7: Comentarios adicionales, si los hubiera / Additional comments, if any

**Estado de los Planes de contingencia ATM de los Estados SAM / Status of ATM Contingency Plans of the SAM States**  
**Enero/January 2008**  
**Catálogo de Planes de Contingencia ATS / ATS Contingency Plans Catalogue**

| Estado<br>State  | Estado<br>adyacente<br>Adjacent Sate | Situación<br>Status |       | Punto de Contacto<br>Contact Point  | Descripción general de facilidades y<br>servicios que garantizan la<br>continuidad<br>General description of facilities and<br>services available which ensure<br>continuity  | Observaciones<br>Remarks |
|------------------|--------------------------------------|---------------------|-------|---|---|--------------------------|
|                  |                                      | Borrador<br>Draft   | Final |   |   |                          |
| 1                | 2                                    | 3                   | 4     | 5   | 6   | 7                        |
| <b>Argentina</b> | Bolivia                              |                     | X     | Daniel Silva<br>buertcoe@faa.mil.ar<br>silvawd@yahoo.com.ar<br><br>Tel/fax: (5411) 4317-6502<br>(5411) 4317-6307                                | Autotransferencia<br>Procedimiento de radiodifusión de<br>información en vuelo en 123,45 MHz.<br>Red de rutas ATS simplificada<br>Separación longitudinal ampliada a 15<br>minutos de ser necesario<br>Suspensión RPLs/<br><br>Autotransference<br>In-flight radio dissemination in 123,45<br>MHz.<br>Simplified ATS routes network.<br>Longitudinal separation to 15 minutes if<br>necessary.<br>RPLs suspension |                          |
|                  | Brazil                               |                     | X     |   |   |                          |
|                  | Chile                                |                     | X     |   |   |                          |
|                  | Paraguay                             |                     | X     |   |   |                          |
|                  | Uruguay                              |                     | X     |   |   |                          |
| <b>Bolivia</b>   | Argentina                            |                     | X     | Fernando Azuga H<br>fazuga@aasana.bo<br><br>Johnny Cassas C<br>j_cassas@aasana.bo<br><br>Tel/Fax (591) 22810203<br>(591)22114145 (591) 22319686 | Servicios ATS-COM-MET-AIS<br>Radioayudas<br>Red de Rutas ATS simplificadas<br>Separación longitudinal ampliada a 15<br>minutos de ser necesario<br>Restricciones de FL por ruta/<br>ATS-COM-MET-AIS Services<br><br>Radio navigation aids<br>Simplified ATS routes network.<br>Longitudinal separation to 15 minutes if<br>necessary.<br>FL restrictions by route   |                          |
|                  | Brazil                               |                     | X     |   |   |                          |
|                  | Chile                                |                     | X     |   |   |                          |
|                  | Paraguay                             |                     | X     |   |   |                          |
|                  | Perú                                 |                     | X     |   |   |                          |
| <b>Brazil</b>    | Argentina                            |                     | X     | <b>Centro General de la<br/>Navegación Aérea (CGNA)</b>   | Red de rutas ATS simplificada<br>Frecuencias VHF y HF disponibles,<br>respectivamente, en cada ACC o APP  |                          |
|                  | Bolivia                              |                     | X     |   |   |                          |

| Estado<br>State | Estado<br>adyacente<br>Adjacent Sate | Situación<br>Status |       | Punto de Contacto<br>Contact Point   | Descripción general de facilidades y<br>servicios que garantizan la<br>continuidad<br>General description of facilities and<br>services available which ensure<br>continuity              | Observaciones<br>Remarks |
|-----------------|--------------------------------------|---------------------|-------|--|---|--------------------------|
|                 |                                      | Borrador<br>Draft   | Final |  |   |                          |
| 1               | 2                                    | 3                   | 4     | 5  | 6   | 7                        |
|                 | Paraguay                             |                     | X     | Persona de Contacto:<br>Célula de Decisión y Coordinación<br>- DCC - Gerente Nacional<br>Tel: (5521) 21 2101-6449;<br>(5521) 21 2101-6409; REDDIG:<br>3058<br>Fax: (5521) 21 2101-6504<br>Email: <a href="mailto:genac@cgna.gov.br">genac@cgna.gov.br</a><br><b>Brasilia</b><br>Tel: (5561)33648404 /<br>(5561)33655215<br>(5561)91669716<br>REDDIG: 3031-3032 – 3033 –<br>3041<br>AFTN: SBBSSQZX<br><b>Curitiba</b><br>Tel: (5541) 33563475 /<br>(5541)32515310<br>(5541)32515342<br>REDDIG: 3060<br>AFTN: SBCWSQZX<br><b>Recife</b><br>Tel: (5581)34622742 /<br>(5581)21298388<br>(5581)34624297<br>REDDIG: 3860<br>AFTN: SBRESQZX<br><b>Amazónico</b><br>Tel: (5592)36525318 /<br>(5592)36521401<br>REDDIG:<br>Región Belém: 3651 / 3661<br>Región Manaus: 3663<br>Región Porto Velho: 3665 | Suspensión de RPLs<br>Procedimientos auto transferencia<br><br>Simplified ATS routes network.<br>VHF and HF frequencies available,<br>respectively, in each ACC or APP<br>RPL Suspension. |                          |
|                 | Perú                                 |                     | X     |  |   |                          |
|                 | Colombia                             |                     | X     |  |   |                          |
|                 | Guyana                               |                     | X     |  |   |                          |
|                 | Guyana<br>Francesa<br>French Guiana  | X                   |       |  |   |                          |
|                 | Suriname                             | X                   |       |  |   |                          |
|                 | Uruguay                              | X                   |       |  |   |                          |
|                 | Venezuela                            |                     | X     |  |   |                          |

| Estado<br>State | Estado<br>adyacente<br>Adjacent Sate | Situación<br>Status |       | Punto de Contacto<br>Contact Point   | Descripción general de facilidades y<br>servicios que garantizan la<br>continuidad<br>General description of facilities and<br>services available which ensure<br>continuity   | Observaciones<br>Remarks  |
|-----------------|--------------------------------------|---------------------|-------|--|--|---|
|                 |                                      | Borrador<br>Draft   | Final |  |  |   |
| 1               | 2                                    | 3                   | 4     | 5  | 6  | 7   |
|                 |                                      |                     |       | AFTN: SBAZSQZX<br><b>Atlántico</b><br>Tel: (5581)34622742 /<br>(5581)21298388<br>(5581)34624297<br>REDDIG: 3878 - 3879<br>AFTN: SBRESQZX   |  |   |
| <b>Chile</b>    | Argentina                            |                     | X     | Santiago ACC Tel/fax<br>(562)7672001<br>(562) 7671636<br>Operaciones (562) 6019366   | Red de rutas ATS simplificada<br>Una aeronave cada 15 minutos<br>independientemente del FL<br>Degradación del espacio aéreo. Fuera de<br>las TMA's espacio G/<br><br>Simplified ATS routes network.<br>An aircraft each 15 minutes<br>independently from FL<br>Airspace degrading. Out of TMA's G<br>airspace  |   |
|                 | Bolivia                              |                     | X     |  |  |   |
|                 | Perú                                 |                     | X     |  |  | Perú requiere coordinación<br>adicional   |
| <b>Colombia</b> | Curazao                              | X                   |       | Bogotá<br>1. Coronel Victor Plata Caceres<br>Oficina 0057 1 2662514 /<br>2662208<br><a href="mailto:vplata@aerocivil.gov.co">vplata@aerocivil.gov.co</a><br>2. Jose Luis Lobo Yanez<br>Oficina 0057 1 2663216<br>Celular 0057 315 2424754 (24<br>Hrs)<br><a href="mailto:jlobo@aerocivil.gov.co">jlobo@aerocivil.gov.co</a><br>Barranquilla<br>1. Coronel Victor Plata Caceres<br>Oficina 0057 1 2662514 /<br>2662208<br><a href="mailto:vplata@aerocivil.gov.co">vplata@aerocivil.gov.co</a><br>2. Danilo Zambrano Gaitan | Red de rutas ATS simplificada<br>Una aeronave cada 15 minutos<br>independientemente del FL<br>Delegación de responsabilidades de<br>suministro de servicios ATS entre los<br>ACCs Barranquilla y Bogotá.<br>Vigilancia radar limitada<br>Comunicaciones VHF limitada<br>Se mantiene RVSM/<br><br>Simplified ATS routes network.<br>An aircraft each 15 minutes<br>independently from FL<br>Delegation of responsibilities for<br>provision of ATS services between<br>Barranquilla and Bogota ACCs | FIR Barranquilla pendiente de<br>implantación.  |
|                 | Brasil                               |                     | X     |  |  | Se implementa acorde con las<br>fechas establecidas en los planes<br>de contingencia coordinados  |
|                 | Ecuador                              |                     | X     |  |  | Se implementa acorde con las<br>fechas establecidas en los planes<br>de contingencia coordinados  |
|                 | Jamaica                              | X                   |       |  |  | FIR Barranquilla pendiente de<br>implantación.  |
|                 | Panamá                               |                     | X     |  |  | FIR Bogotá. Se implementa<br>acorde con las fechas<br>establecidas en los planes de<br>contingencia coordinados<br>FIR Barranquilla pendiente de<br>implantación. |

| Estado<br>State | Estado<br>adyacente<br>Adjacent Sate | Situación<br>Status |       | Punto de Contacto<br>Contact Point  | Descripción general de facilidades y<br>servicios que garantizan la<br>continuidad<br>General description of facilities and<br>services available which ensure<br>continuity                            | Observaciones<br>Remarks  |
|-----------------|--------------------------------------|---------------------|-------|---|---|---|
|                 |                                      | Borrador<br>Draft   | Final |   |   |   |
| 1               | 2                                    | 3                   | 4     | 5   | 6   | 7   |
|                 | Perú                                 |                     | X     | Oficina 0057 5 3348503<br>Celular 0057 3008056478 (24 Hrs)<br><a href="mailto:dzambrano@aerocivil.gov.co">dzambrano@aerocivil.gov.co</a>  |   | Se implementa acorde con las fechas establecidas en los planes de contingencia coordinados  |
|                 | Venezuela                            |                     | X     |   |   | FIR Bogotá. Se implementa acorde con las fechas establecidas en los planes de contingencia coordinados  |
|                 | COCESNA                              | X                   |       |   |   | FIR Barranquilla pendiente de implantación.   |
| Ecuador         | Colombia                             |                     | X     | Abg. Elías Ulloa<br>Jefe Gestión de Tránsito Aéreo<br>Guayaquil<br>E-mail: ulloaelias@hotmail.com<br>Cel 097852130<br>Of. 593-4228 2066<br>-Abg. Manuel Romero<br>Jefe ACC Guayaquil<br>E-mail: abgimaroim@hotmail.com<br>Of. +5934 2289616<br>Cel. 091776341 | Facilidades: Frecuencias VHF/HF/AFTN<br>Red de Rutas ATS simplificada<br>Radiodifusión en 123.45 MHz.<br><br>VHF-HF-AFTN facilities.<br>Simplified ATS routes network.<br>Radio broadcast in 123.45 MHz | Ecuador enviará el plan de contingencia una vez firmado por las autoridades correspondientes.<br>Los acuerdos alcanzados durante la Reunión serán mantenidos e incorporados en el plan de contingencia. |
|                 | Perú                                 |                     | X     |   |   |   |
|                 | COCESNA                              | X                   |       |   |   |   |
| Guyana          | Brazil                               |                     | X     | Director ANS<br>Tel: 592 261 2217<br>Fax: 592 261 2293<br>E-mail: dans@gcaa-guy.org<br>Manager ATS/OPS  | Red de Rutas ATS simplificada.<br>Radiodifusión en 123.45 MHz/<br>Falla parcial<br><br>Simplified ATS routes network.   |   |
|                 | Suriname                             | X                   |       |   |   |   |
|                 | Trinidad & Tobago                    | X                   |       |   |   |   |

| Estado<br>State                         | Estado<br>adyacente<br>Adjacent Sate | Situación<br>Status |       | Punto de Contacto<br>Contact Point  | Descripción general de facilidades y<br>servicios que garantizan la<br>continuidad<br>General description of facilities and<br>services available which ensure<br>continuity   | Observaciones<br>Remarks  |
|---|--------------------------------------|---------------------|-------|---|--|---|
|   |                                      | Borrador<br>Draft   | Final |   |  |   |
| 1                                       | 2                                    | 3                   | 4     | 5   | 6  | 7   |
|   | Venezuela                            |                     | X     | Tel: 592 261 2564<br>Fax: 592 261 2279<br>E-mail:<br>satco-ops@gcaa-guy.org<br>Cel: 592 613 6380                              | Radio broadcast in 123.45 MHz<br>Partial failure<br><br>Falla Total<br>Aeronaves siguen instrucciones de ACCs<br>adyacentes<br><br>Total failure<br>Aircraft follow instructions of adjacent<br>ACCs   |   |
| Guyana<br>Francesa/<br>French<br>Guiana | Brazil                               | X                   |       |   |  | Se recibió el plan de<br>contingencia para la FIR<br>Cayenne<br>Se coordinará en forma bilateral  |
|   | Suriname                             |                     |       |   |  |   |
|   | Trinidad &<br>Tobago                 | X                   |       |   |  |   |
| Panamá                                  | Colombia                             |                     | X     | Director de Navegación Aérea ó<br>Jefe del ACC Panamá<br>Tel:(507) 501 9807/ 9893/9894<br>E-mail:<br>naera@aeronautica.gob.pa | a) En caso de <b>falla parcial</b><br>-Sistemas alternos VHF y HF.<br>- Se suministrarán servicios de<br>información al vuelo y Alerta.<br>-Se suspenderán vuelos VFR.<br>-Salidas restringidas<br>b) En caso de <b>falla total</b> de los equipos | FIR Bogotá. Se implementa<br>acorde con las fechas<br>establecidas en los planes de<br>contingencia coordinados<br>FIR Barranquilla pendiente de<br>implantación. |
|   | COCESNA                              | X                   |       |   |  |   |

| Estado<br>State | Estado<br>adyacente<br>Adjacent Sate | Situación<br>Status |       | Punto de Contacto<br>Contact Point  | Descripción general de facilidades y<br>servicios que garantizan la<br>continuidad<br>General description of facilities and<br>services available which ensure<br>continuity   | Observaciones<br>Remarks |
|-----------------|--------------------------------------|---------------------|-------|---|--|--------------------------|
|                 |                                      | Borrador<br>Draft   | Final |   |  |                          |
| 1               | 2                                    | 3                   | 4     | 5   | 6  | 7                        |
|                 | Jamaica                              | X                   |       |   | de Comunicación y Radar, Desastre Natural considerable, falla total de los Servicios de Transito Aéreo u otros se suspenderán las operaciones en FIR Panamá<br><br>a) in case of <b>partial failure</b><br>- VHF and HF alternate systems.<br>-flight information and warning services will be provided.<br>-VFR flights will be suspended<br>-restricted departures.<br>b) In case of <b>total failure</b> of communications and radar equipment, natural disaster, total failure of air traffic services or other, operations in Panama FIR will be suspended. |                          |
| Paraguay        | Argentina                            |                     | X     | Gerente de Transito Aéreo<br>Tel: (595) 21 645598<br>Fax: (595) 21 645598 | a) En caso de interrupción <b>parcial</b><br>- Red de rutas ATS simplificada.<br>- Procedimiento auto transferencia.   |                          |
|                 | Bolivia                              |                     | X     |   |  |                          |

| Estado<br>State | Estado<br>adyacente<br>Adjacent Sate | Situación<br>Status |       | Punto de Contacto<br>Contact Point  | Descripción general de facilidades y<br>servicios que garantizan la<br>continuidad<br>General description of facilities and<br>services available which ensure<br>continuity  | Observaciones<br>Remarks |  |
|-----------------|--------------------------------------|---------------------|-------|---|---|--------------------------|--|
|                 |                                      | Borrador<br>Draft   | Final |   |   |                          |  |
| 1               | 2                                    | 3                   | 4     | 5   | 6   | 7                        |  |
|                 | Brazil                               |                     | X     | <p>E-MAIL:<br/><a href="mailto:GTA_DAC@DINAC.GOV.PY">GTA_DAC@DINAC.GOV.PY</a></p> <p>ACC ASUNCIÓN<br/>TEL: (595) 21 646082<br/>REDDIG: 5551<br/>AFTN: SGASZQZX<br/>SGASZPZX<br/><a href="mailto:ACC_SGAS@DINAC.GOV.PY">ACC_SGAS@DINAC.GOV.PY</a></p> <p>JEFE DEL DPTO. CONTROL RADAR<br/>ACC ASUNCIÓN<br/>CEL: 595 981981105<br/><a href="mailto:ACC_SGAS@DINAC.GOV.PY">ACC_SGAS@DINAC.GOV.PY</a></p> | <p>- Utilización de la Frecuencia VHF del APP Asunción (SGAS) y/o el APP de Guarani (SGES) y las frecuencias HF del SMA.</p> <p>b) En caso de interrupción TOTAL</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Las aeronaves seguirán instrucciones de las FIR's Adyacentes.</li> <li>- Red de rutas ATS simplificada, flexible según se coordine</li> </ul> <p>a) In case of <b>partial</b> interruption</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Simplified ATS routes network.</li> <li>-Auto transference procedures</li> <li>-Utilisation of VHF frequency of Asuncion APP (SGAS) and/or Guarani APP (SGES) and SMA HF frequencies</li> </ul> <p>b) In case of <b>TOTAL</b> interruption</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Aircraft will follow instructions from adjacent FIRs.</li> <li>-Simplified ATS routes network, flexible as coordinated.</li> </ul> |                          |  |
| <b>Perú</b>     | Bolivia                              |                     | X     | <p>Jorge Ráez Ancaya - Gerente Central de Aeronavegación<br/>Tel: (511) 708 1145; Celular (511)96472817;<br/>Fax: (511) 414 1430<br/>Email: <a href="mailto:jraez@corpac.gob.pe">jraez@corpac.gob.pe</a></p>  | <p>- Separación mínima 15 minutos en punto de entrada a FIR. Se podrá flexibilizar en coordinación con ACCs adyacentes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Red de rutas ATS simplificada, flexible, según se coordine</li> <li>- Autotransferencia</li> <li>- Procedimiento de radiodifusión de</li> </ul>   |                          |  |
|                 | Brazil                               |                     | X     |   |   |                          |  |
|                 | Chile                                |                     | X     |   |   |                          | Se requiere coordinación adicional/Additional coordination is required |
|                 | Colombia                             |                     | X     |   |   |                          |  |

| Estado<br>State | Estado<br>adyacente<br>Adjacent Sate | Situación<br>Status |       | Punto de Contacto<br>Contact Point   | Descripción general de facilidades y<br>servicios que garantizan la<br>continuidad<br>General description of facilities and<br>services available which ensure<br>continuity   | Observaciones<br>Remarks   |
|-----------------|--------------------------------------|---------------------|-------|--|--|--|
|                 |                                      | Borrador<br>Draft   | Final |  |  |  |
| 1               | 2                                    | 3                   | 4     | 5  | 6  | 7  |
|                 | Ecuador                              |                     | X     | <p>Alterno:<br/>           Freddy Zacarías – Gerente de Operaciones Aeronáuticas<br/>           Tel: 511- 708 1110;<br/>           Cel: (511) 9845 6414<br/>           Fax: (511) 414 1463<br/>           Email: <a href="mailto:fzacarias@corpac.gob.pe">fzacarias@corpac.gob.pe</a><br/>           ACC LIMA :<br/>           Tel: (511)575 1995,<br/>           (511) 575 0886<br/>           REDDIG: 6060</p> | <p>información en vuelo en 123,45 MHz.<br/>           -15 minutes separation in entry point to the FIR. May be more flexible in coordination with adjacent ACCs.<br/>           -Simplified ATS routes network, flexible, as coordinated.</p>  |  |
| Suriname        | Brazil                               |                     | X     | <p>John H. Veira<br/>           Director of Civil Aviation<br/>           Telephone: 597-498-898<br/>           Fax: 597-498-901<br/>           Email: <a href="mailto:dca@cadsur.sr">dca@cadsur.sr</a><br/>           Copy: Mr. K.Dors<br/>           Chief ATS, Suriname</p>   | <p>Separation criteria will be applied in accordance with Doc.4444 ATM/501)<br/>           Additional measures:<br/>           a) Suspension of all VFR Operations;<br/>           b) Delay or suspension of general aviation IFR operations; and,<br/>           c) Delay or suspension of commercial IFR operations.<br/>           if it necessary to avoid Suriname's sovereign airspace, aircraft operators should file their flight plans using the following UA 312 and UL776 new trajectories as listed below:<br/> <b>UA312</b><br/>           NORTHBOUND: UA312 LONAS DCT N01 25 W58 00 DCT TIM UA312.<br/>           SOUTHBOUND: UA312 TIM DCT N01 25 W58 00 DCT LONAS UA312.<br/> <b>UL776</b><br/>           NORTHBOUND: UL776 AMVER DCT LONAS DCT N01 25 W 58 00 DCT TIM DCT IBERT UL776<br/>           SOUTHBOUND: UL776 IBERT DCT TIM DCT N01 25 W 58 00 DCT LONAS DCT AMVER UL776</p> | Se requiere coordinación adicional / Additional coordination is required |
|                 | Guyana                               |                     | X     |  |  | Se requiere coordinación adicional / Additional coordination is required |
|                 | Guyana Francesa<br>French Guiana     |                     | X     |  |  | Se requiere coordinación adicional / Additional coordination is required |
|                 | PIARCO                               |                     | X     |  |  | Se requiere coordinación adicional / Additional coordination is required |
|                 |                                      |                     |       |  |  |  |

| Estado<br>State | Estado<br>adyacente<br>Adjacent State | Situación<br>Status |       | Punto de Contacto<br>Contact Point   | Descripción general de facilidades y<br>servicios que garantizan la<br>continuidad<br>General description of facilities and<br>services available which ensure<br>continuity   | Observaciones<br>Remarks   |
|-----------------|---------------------------------------|---------------------|-------|--|--|--|
|                 |                                       | Borrador<br>Draft   | Final |  |  |  |
| 1               | 2                                     | 3                   | 4     | 5  | 6  | 7  |
| Uruguay         | Argentina                             |                     | X     | Roberto Arca Jaurena<br>Jefe Técnico de Tránsito Aéreo<br>Tel: +5982 604 0251 – Ext. 5109<br>Fax: +5982 604 0251 – Ext. 5105<br>E-mail: rlarca@adinet.com.uy   | Autotransferencia<br>Red de rutas ATS simplificada<br>Separación longitudinal ampliada a 15 minutos de ser necesario<br>SUSPENSIÓN RPLS/<br><br>Autotransference<br>Simplified ATS routes network.<br>Longitudinal separation to 15 minutes if necessary .<br>RPLs suspension  | Esta pendiente de coordinación bilateral/Bilateral coordination pending. |
|                 | Brazil                                | X                   |       |  |  |  |
| Venezuela       | Curazao                               | X                   |       | GERENTE DE SERVICIOS DE NAVEGACION AÉREA<br>TEL: +58-212-3552912<br>+58-414-1403931<br>E-mail: r.torres@inac.gov.ve<br>JEFE DE LA DIVISIÓN ATS<br>TEL: +58-212-3552912<br>+58-414-2322768<br>E-mail: r.sanchez@inac.gov.ve | Separación longitudinal ampliada a 15 minutos independientemente del nivel de vuelo utilizados.<br>Autotransferencia<br>En caso de una falla parcial de comunicaciones (entre treinta minutos y no mayor a tres horas), se evaluará la restricción o suspensión de vuelo en la FIR Maiquetía.<br>En caso de una falla total de comunicaciones (mayor a tres horas), se suspenderá el Tránsito Aéreo en la FIR Maiquetía hasta tanto sea implementado el Plan de Contingencia.<br><br>Longitudinal separation to 15 minutes independent from the flight level used.<br>Autotransference.<br>In case of partial failure of communications (thirty minutes and not longer than three hours) the restriction or suspension in the Maiquetia FIR will be evaluated. | Esta pendiente de coordinación bilateral/Bilateral coordination pending. |
|                 | Brazil                                |                     | X     |  |  |  |
|                 | Colombia                              |                     | X     |  |  |  |
|                 | Estados Unidos<br>United States       | X                   |       |  |  |  |
|                 | Guyana                                |                     | X     |  |  |  |
|                 | Trinidad & Tobago                     | X                   |       |  |  |  |

**Nota/Note:**

Columna 1: Indicar Estado, Territorio u Organismo Internacional / Indicate State, Territory or International Organization

Columna 2: Indicar Estado, Territorio u Organismo Internacional con quien debe coordinarse el Plan de Contingencia del Estado citado en la Columna 1/ Indicate State, Territory or International Organization with whom the contingency plan of the State mentioned in column 1 should be coordinated

Columna 3: Marcar con **X** en el caso que el Plan de contingencia se encuentre en proceso para su armonización con el Estado en cuestión / Mark with an X in case the contingency plan is in process for its harmonization with the referred State.

Columna 4: Marcar con **X** en el caso que el Plan de contingencia se encuentre armonizado con el Estado en cuestión / Mark with an X in case the contingency plan is in process for its harmonization with the referred State.

Columna 5: Indicar Cargo del Punto de Contacto y medio de comunicación a utilizar en caso de ser necesario / Indicate position of the point of contact and communications means to be used, if necessary.

Columna 6: Indicar cuáles son, en general, las facilidades y los servicios disponibles mientras el Plan de Contingencia se encuentra activado / Indicate which are, in general, the facilities, available services while the contingency plan is activated.

Columna 7: Comentarios adicionales, si los hubiera / Additional comments, if any